

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2016**

**CHINOIS**

**MARDI 21 JUIN 2016**

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – épreuve facultative

## **ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.**
- **Séries ES, S, STMG, ST2S, STI2D, STD2A, STL : questionnaire page 6/6.**

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 资料 1

### 中国人怎么结婚？

1949 年以前，中国人结婚的方式是非常传统的。结婚以前我奶奶不认识我爷爷，她也没见过他，是她的父母选了我爷爷。还有一个媒人。我的奶奶是个乡下女孩，坐了一个红色的轿子去爷爷的家。结婚那天，奶奶穿了红色的衣服，很漂亮。我爷爷送给我奶奶家各种各样的礼物。

- 5 1950 年以后就不一样了！那时候，人们觉得传统的习惯都不好。结婚那天我爸爸妈妈穿了绿色的衣服。也没有晚会，就是这样！我爸爸送给我妈妈一辆自行车，还有一块手表。

我是 1980 年结婚的。那时候女人的要求不一样了：要电冰箱，电视机，和洗衣机。

- 10 今年我女儿要结婚了。虽然没有媒人了，可是还是有很多事情要办。比方说，男朋友的家人应该送给女孩的父母很多礼物：钱，酒等等。有的要送十万元左右！我女儿的男朋友已经买了一套房，也买了一辆汽车。

然后还要选日期！要选一个好日子。最好不要选四月一日，但是八月八日或九月九日都是好日子！

- 15 我们要在大饭店请客，很多家人和朋友要来。可是孩子们的朋友那天不来。他们在另外一天请他们的朋友吃饭。

关于礼物，中国人习惯送红包。对客人来说很方便。

我女儿今年三十岁，她今年结婚我们太高兴了！明年打算生孩子！

冯芳思编写

### Aide à la compréhension

结婚	jiéhūn	/	轿子	jiàozi	palanquin
方式	fāngshì	façon	绿色	lǜsè	/
传统	chuántǒng	traditionnel	要求	yāoqiú	要
选	xuǎn	choisir	电冰箱	diànbīngxiāng	réfrigérateur
媒人	méirén	marieur/entremetteur	套	tào	classificateur
乡下	xiāngxià	农村	请客	qǐngkè	请

## 资料 2

### 现在结婚的三大件儿



[http://www.google.fr/album/2014\\_10/27](http://www.google.fr/album/2014_10/27)

### Aide à la compréhension

嫁妆 jiàzhuāng dot      三大件儿 sān dà jiàn'r      三个东西，三个大礼物

## 资料 3

### 高富帅和白富美

现在在中国要找对象，一般来说，女人要选一个比较高的男朋友，最少一米七以上。男的应该有一套房子，一辆汽车，还要有很多钱，如果没有这三大件儿，女的会看不起男人，也不会想跟他结婚。

5 男的呢？男人也会有自己的要求。他希望找到一位又漂亮又可爱的女朋友。女朋友经济条件也要好，要有钱。女的要比较温柔，会照顾人。

冯芳思编写

### Aide à la compréhension

富	fù	很有钱	选	xuǎn	choisir
帅	shuài	好看	经济条件	jīngjì tiáojiàn	situation économique
对象	duìxiàng	男朋友，女朋友	温柔	wēnróu	tendre
一般来说	yībān lái shuō	en général	照顾	zhàogù	prendre soin de

**Travail à faire par le candidat  
LV2 Série L**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**Tous les candidats traiteront les questions suivantes**

**A. 选择正确的回答** Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie :  
(2 points, 1 point par réponse; **LVA 1 point, 0.5 point par réponse**)

1) 看资料1, 课文里的“我”可能:

- a) 30 岁
- b) 50 岁
- c) 70 岁

2) 看资料2 和3, 三大件儿里没有什么?

- a) 房子
- b) 车子
- c) 电视机

**B. 请用中文回答 : (3分)**

1. 看资料1: 1949年以前的中国人怎么结婚? (1.5分)
2. 看资料2: 说说现在的中国男孩喜欢什么样的女朋友。(1.5分)

**C. Répondez à la question en français :**

En vous appuyant sur les trois documents proposés, présentez l'évolution des pratiques du mariage en Chine et décrivez les exigences d'une jeune fille chinoise d'aujourd'hui. (80 mots environ, 5 points; **LVA 100 mots environ, 3 points**)

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois**

**D. 看资料1:** 说说妈妈结婚和女儿结婚的时候有什么不一样?  
(50字左右, 3分)

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作(两题都要做)

**Seuls les candidats ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes**

1. 说说现在法国人对结婚有什么想法？有什么习惯？(100字左右，5分)
2. 一个人给父母介绍他/她的对象，请写一段他们的对话。(15句，5分)

**Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes**

1. 一个人给父母介绍他/她的对象，请写一段他们的对话。(15句，5分)
2. 说说法国人结婚和中国人结婚有什么区别。(100字左右，5分)

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES-S-ST2S-STMG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A. 选择正确的回答** Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (2 points, 1 point par réponse)

1) 看资料1, 课文里的“我”可能:

a) 30 岁

b) 50 岁

c) 70 岁

2) 看资料2, 三大件儿里没有什么?

a) 房子

b) 车子

c) 电视机

**B. 请用中文回答: (3分)**

1. 看资料1: 1949年以前的中国人怎么结婚? (1.5分)

2. 看资料2: 说说现在的中国男孩喜欢什么样的女朋友。(1.5分)

**C. Répondez à la question en français :**

En citant des éléments des deux textes proposés, présentez l'évolution des pratiques du mariage en Chine et décrivez les exigences d'une jeune fille chinoise d'aujourd'hui. (80 mots environ, 5 points)

**II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

写作(只做一题, 10分) :

1. 说说现在法国人对结婚有什么想法? 有什么习惯? (120字左右, 10分)

或

2. 一个人给父母介绍他/她的对象, 请写一段他们的对话。(15到20句, 10分)